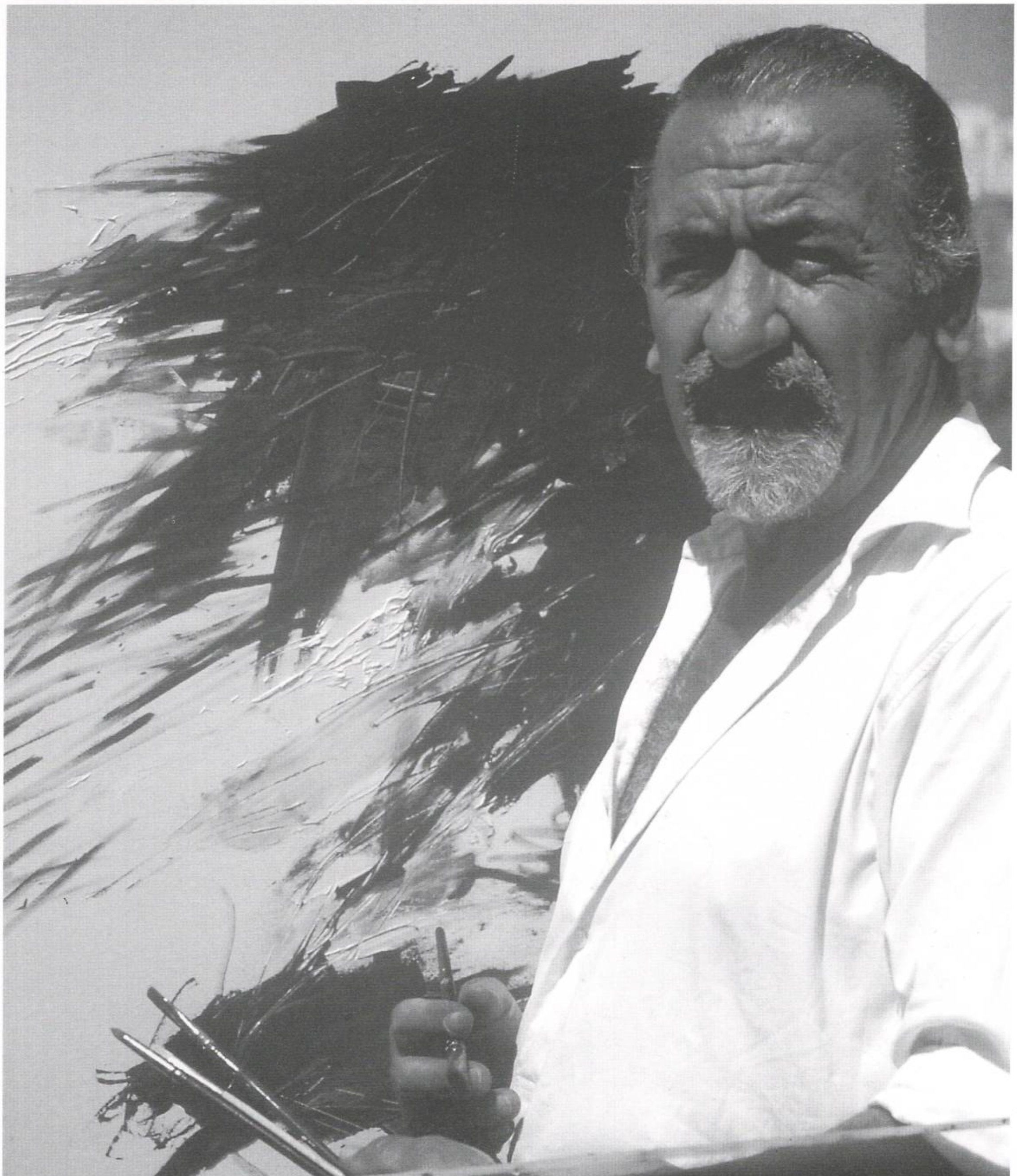
ТАКИ ПАВЛОВСКИ
TAKI PAVLOVSKI

ТАКИ ПАВЛОВСКИ
TAKI PAVLOVSKI

МУЗЕЈ НА ГРАД СКОПЈЕ
MUSEUM OF THE CITY OF SKOPJE



АПСТРАКТНИТЕ ЛИКОВНИ ИСТРАЖУВАЊА НА ТАКИ ПАВЛОВСКИ

Таки Павловски е уметник со мошне широк дијапазон на ликовно изразување. Неговиот влог во македонската уметност се следи од седмата деценија наваму во слики, цртежи, графики, сценографии, инсталации. Павловски дејствуваше низ фигуративни или асоцијативно-симболични и разновидни модели на апстрактното изразување, со неизнасилено почитување на своите животни талкања, го забележи (со слободна реинтерпретација) и она што во различни слоеви на минатите времиња му открило дека има значење за неговата личност, со почит се однесувал кон изделките на анонимните народни творци; ја впивал панорамата на Македонија, на родното (разурнато) село и на други места каде што животот го однесол (на Париз, да речеме); гладно ја освојувал денешната иконосфера... А за да ја извлече визуелната суштина на епохата, односно некои нејзини најбитни белези, Павловски влегуваше во смел и непредвидлив натпревар со неа. Ја освојуваше на иманентно пластичен и естетски план. Тоа беше видливо и на неговите претходни, а особено на оваа негова изложба (1998).

Предметот на ликовните дела на Павловски е резиме од длабинската преработка на визуелната агресија што тој ја совладува. Ја прекројува во ликовни записи, траги, остатоци, реминисценции, треперења, дијаграми; тие можат да се згуснат во своевидни знаци или амблеми; да заличат на аморфни пластични Метафори. Но Павловски е најмногу загрижен фактурата на неговите дела или инсталации да објави професионално знаење, актуелна визуелна култура; сиот морничав татнеж на постоењето да се претвори во жизнерадосни визуелни сонати.

На оваа изложба Павловски претставува низа цртежи настанати во 1989 година во Охрид и крај Охридското Езеро. Тие се важна епизода во творештвото на уметникот, а се и значајна појава во сета понова македонска уметност. Пред се, во овие цртежи Павловски открива исклучителен визуелен усет, недогматски моделиран на естетиката и пластичната логика на дел од апстрактната уметност. Формално, тоа е своевидно цитирање или рециклирање на оние нејзини варијанти, во кои во ликовниот состав доминираа лирското, слободно или калиграфско простирање на линијата и бојата; а визуелната допадливост или семантичката сугестивност на вакви дела беше сметана како непрограмирана цел. Павловски оваа стратегија ја збогатил со своите занесни но непатетични мечтаења над меридионалните природни охридски убости во тоа лето на 1989 година. Ги доживеал како визуелно-филозофска квинтесенца на радоста на живеењето во ваков амбиент; при тоа (неконвенционално) бил во дијалог - а го поседува

и нивниот хедонистички порив- со своите големи ликовни претходници, кои беа опчинети со сродни медитерански атракции. Во допир со нив, Павловски пуштил да му виори емотивниот импулс, што сеизмографски го бележел врз белата основа. Боите се топли, рафинирано полагани низ линиите: тие меко и сензуално се извиваат, се сечат, се пресретнуваат; се сместуваат само во едно делче на ликовниот простор или богато го освојуваа или исполнуваат. Надворешно цртежите на Павловски не "опишуваат" некој препознатлив мотив: но сите заедно раскажуваат за еден сликарски летен сон, исполнет со еуфорија и благост.

Овие цртежи: иако се настанати неколку години пред нив; и иако во меѓувреме Павловски создаде дела со други ликовни белези (меѓу другото и некои инсталации), се пластичен модел и важен претходник за неговите слики од последните години. И овие творби на Павловски од десетата деценија припаѓаат кон нов тип апстрактен пејзажизам. Тој се јави во целиот свет како реакција на творечкиот сензибилитет спрема концептуалната рационалност и ликовната стерилност на други едовремени настојувања: проектирани често не толку во авторовата лична лабораторија - како слободен одговор на предизвиците на епохата, колку сообразно со теоретската или пазарна спекулација со сферата на визуелното творештво. Павловски ја следи повторно онаа ликовна процедура според која просторот е разбран како опсесија на целото човечко поединечно и колективно постоење низ векови: па и тој ја претвора таа опсесија во поттик за своевидна комуникација со космосот - или со земните предели видени во најнеобични констелации. Ликовната граѓа на делата на Павловски: цртежи, слики од овие години, сега многу повеќе се разлева, зашто со тој систем на дифузни, фрактални констелации полесно и речиси еротски, се освојува пределот на творбата. Нијансираните и здржани инвазии на порои или снопја на линии, петна, маси, се сменуваат со поостри пробиви во просторот; во алтернанирањето на безоблични парцели со понагласено обрабени згуснувања, напати се сугерираат биолошки констелации; а другпат, неопределени парцели - или "предели" од неспецифицирани амбиенти.

Во заклучокот, ќе повторам едно мое поранешно искажување за делата на овој уметник: дека "општата питомост, милозливост, духовната смиреност на ова ликовно искажување: можеби по пат на победа на сопствената животна мачнина или носталгија, е благородниот придонес на Таки Павловски во ова наше време на насилство, бес и јад и предлог човечки да се живее и во нечовечки времиња".

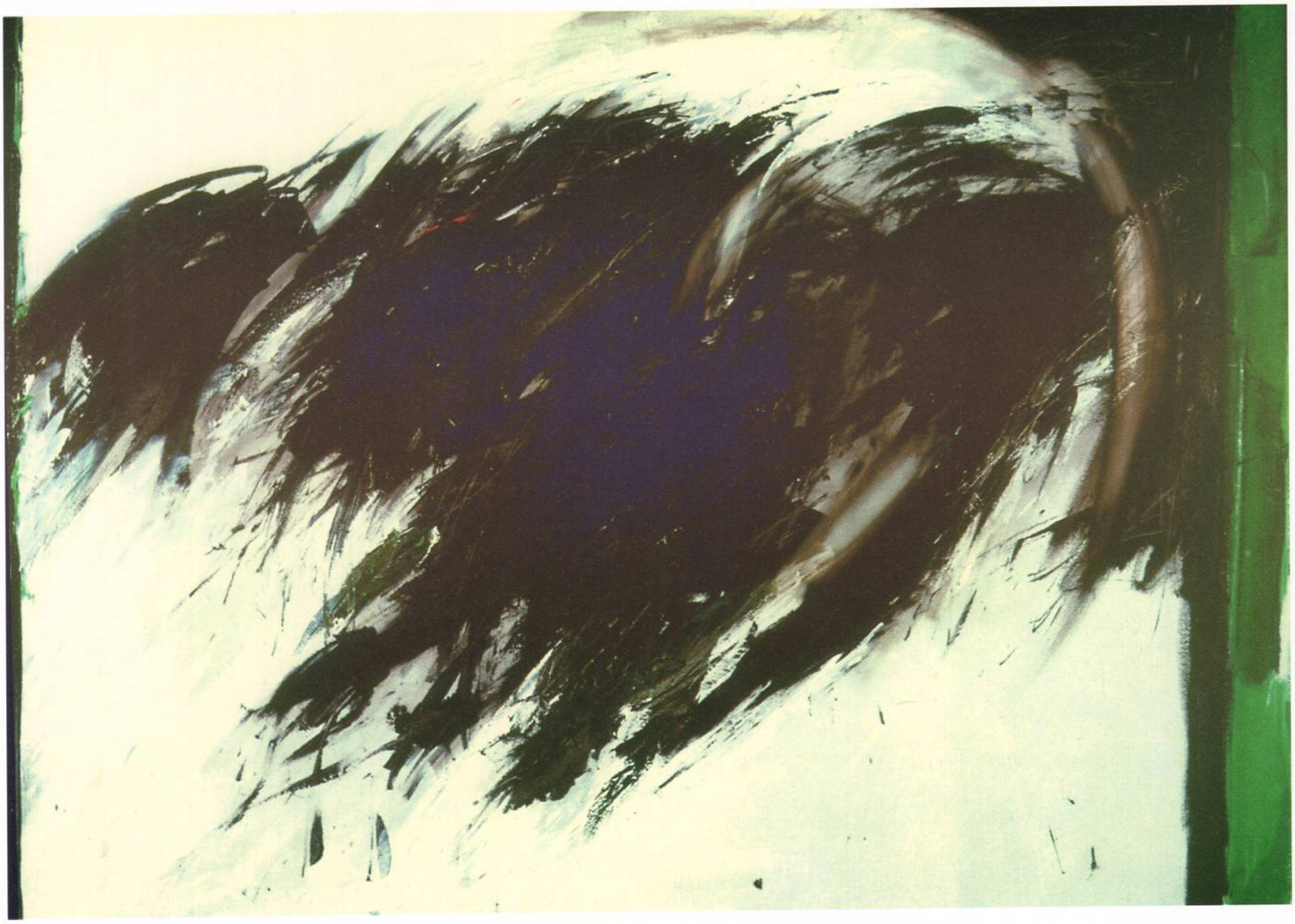
Борис Петковски

"Езеро" - *циклус (блок 4), 1989*
акрил на хартија

***Lake - cycle** (block IV), 1989*
acrylic on paper

"Раѓањето на птицата", *1996*
масло на платно

***Birth of a Bird**, 1996*
oil on canvas



"Смрта на птицата", *1996*
масло на платно

***Death of a Bird**, 1996*
oil on canvas

THE ABSTRACT ARTISTIC RESEARCHES OF TAKI PAVLOVSKI

Taki Pavlovski is an artist who covers a wide field of artistic expression. His presence in the Macedonian art is being recorded since the seventh decade through paintings, drawings, graphics, settings, installations. Pavlovski applied figurative or associative-symbolic and other models of abstract expression with an unpretentious regard for his wanderings through life, recording (with a free reinterpretation) the components that seemed to be of importance for his personality and respecting the works of the anonymous folk authors: he has been absorbing the views of Macedonia, of his home (destroyed) village and of all other places where life has carried him (Paris, for example), hungrily mastering the present iconsphere... And in order to discover the visual essence of the epoch or some of its most prominent features, Pavlovski entered a daring and unpredictable competition with it. He was managing it in an immanently plastic and esthetic domain. It was obvious in his earlier exhibitions and it is especially evident at this exhibition (1998).

The topic of the art works of Pavlovski is a summary of the deep processing of the aggression he is trying to manage. He rearranges it into artistic items, traces, remnants, reminiscences, twinklings, diagrams; they could be condensed into specific communities or emblems; they might resemble the amorphous plastic Metaphors. But, Pavlovski is most concerned for pronouncing professional knowledge and actual visual culture of his works or installations through the fineness of his works; he tries to turn all the horrifying roar of the existence into a vigorous visual sonatas.

At this exhibition Pavlovski displays drawings made in Ohrid and by the Ohrid Lake in 1989. They are an important episode in the development of the artist and play a significant part in the Macedonian modern art. In these drawings Pavlovski shows an exceptional visual feeling, non-dogmatically modeled upon the esthetics and plastic logic of a part of the abstract art. Formally, it is a way of quoting or recycling of the variations where the lyrical, free or calligraphic stretching of the line and the paint are dominant in the artistic expression. However, the visual pleasantness or the semantic suggestiveness of such works was considered to be a non-programmed objective. Pavlovski enriched this strategy with his engrossed but not pathetic reveries over the beauties of the nature of Ohrid that summer of 1989. He experienced them as a visual-philosophical quintessence of the joy of living in an ambiance like that while having (unconventionally) a dialogue with

"Во зоната на реакторот", *1995*
масло на платно

***Within the Belt of the Reactor**, 1995*
oil on canvas

his great artistic predecessors - and he enjoys the same hedonistic craving - who were enchanted by similar Mediterranean attractions. Having sensed them, Pavlovski let his emotional impulse flutter, seizmographically recording its trace on the white surface. The warm colours, flowingly laid among the lines, softly and sensually bend, intersect, intercept; they occupy only a part of the artistic space or amply conquer and capture it. The appearance of Pavlovski's drawings does not "describe" any familiar motive: but, when put together, the drawings tell of a painter's summer dream, full of euphoria and tenderness.

Despite the fact that these drawings were made several years ago, while in the meantime Pavlovski has created works with different artistic attributes (which refers to some of his installations, as well), they are a plastic model and an important basis for his recent years' paintings. His works created in the tenth decade also belong to the new type of abstract landscape which occurred all over the world as a reaction of the creative sensibility to the conceptual rationality and artistic sterility of other coexisting attempts. They were often planned not only as a product from the artist's personal laboratory - as a free answer to the challenges of the times - but also as being compatible to the theoretical or commercial speculation with the sphere of the visual creation. Pavlovski again follows the artistic procedure where the space is taken as an obsession of the whole human particular and collective existence through centuries and he turns that obsession into a stimulus for a specific communication with the universe - or with the earthy landscapes seen in most extraordinary constellations. The artistic construction of the works of Pavlovski, the drawings and the paintings from all these years, is much more loosened now, since in that system of diffuse, fractional constellations it is easier and gives almost erotic pleasure to conquer the area of the artistic work. The nuanced and concise invasions of cloudbursts or stacks of lines, spots or piles are replaced by sharper intrusions into the space; at times the alternating of the shapeless sections with emphasized border condensing suggest biological constellations, while, at other times, the indefinite sections - or "landscapes" from unspecified ambiance are suggested.

As a conclusion I shall repeat my former commentary on the works of this artist: "the general tenderness, gentleness, the spiritual calmness of this artistic expression, probably reached by mastering the distress of living or the nostalgia, is the most valuable contribution of Taki Pavlovski in this time of violence, rage and misery and a proposal to live humanly in inhuman times."

Boris Petkovski

"Распетие - Водоча", *1989*
масло на платно

***Crucifixion - Vodocha**, 1989*
oil on canvas

"Оштетување на озонската честица" *(диптих), 1997*
масло на платно

Damage of the Ozone Particle *(diptych), 1997*
oil on canvas

ТАКИ ПАВЛОВСКИ

Роден 1939 година во с. Желин, Костурско.

Дипломирал на Академијата за применета уметност во Белград 1964 година во класата на професорот Миленко Шербан, оддел сценографија.

Бил на студијски патувања во Будимпешта, Москва, Киев и Ленинград.

Во 1975 година користи стипендија за студијски престој во Париз.

Во 1985 и 1990 година користи и сликарско ателје во Париз.

Член е на ДЛУМ од 1967 година.

Доцент е на Факултетот за ликовни умењтности во Скопје.

Живее и работи во Скопје како сценограф во Македонската Радио Телевизија.

Адреса: Иван Аговски 11 11/1, 91000 Скопје,

Бул.Партизански одреди 111 1/10, 91000 Скопје (ателје).

САМОСТОЈНИ ИЗЛОЖБИ

1970 Скопје,Центар за култура и информации, 11 - 20 06.1970 (30 гвашеви);

1972 Скопје, Изложбен салон ДЛУМ, 18 X-3.03.1972 (24 масла и цртежи);

1976 Скопје, Уметничка галерија, 7-25.05.1976 (57 масла);

Куманово, Уметничка галерија, 17.09-8.10.1976 (42 масла);

1977 Скопје, Изложбен салон при Домот на ЈНА, 5-15.05.1977 (27 цртежи);

1985 Краљево, Галерија народног музеја, 12-22.10.1985 (20 слики и цртежи);

Скопје, Музеј на современа уметност, 22.10-12.11.1985 (31 слика и 18 цртежи);

Куманово, Уметничка галерија 29.11-15.12.1985 (31 слика);

1987 Ауггзбург (ФРГ),Breht-Haus Galerie,6.06-12.12.1987;

Лаумберг - Стуттгарт (ФРГ);

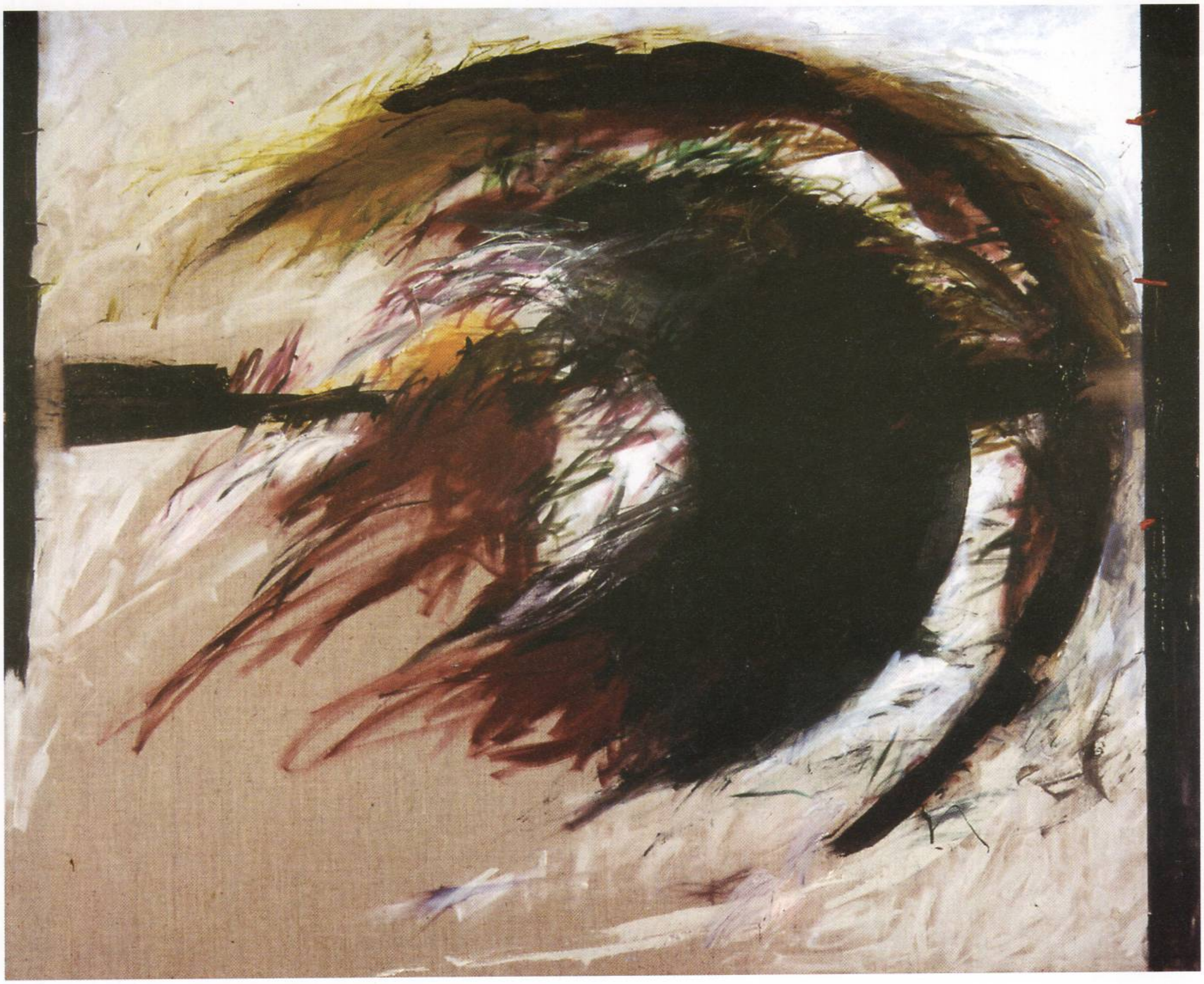
Белград, Ликовна галерија културног центра Београд, 23.11-6 12 1987 (17 масла и цртежи);

1988 Нови Сад,Велика галерија културног центра Новог Сада, 12-27.01.1988 (17 масла и цртежи);

Сомбор, Галерија ликовне јесени Сомбор, 12-27.02.1988 (17 масла и цртежи);

"Ембрион М" (на П.Г.), *1995*
масло на платно

***Embryo M (of P.G.)**, 1995*
oil on canvas



"Зачеток", *1996*
масло на платно

Nucleus, *1996*
oil on canvas

Париз,Centre Culturel Yugoslavie, 15.11-4.12.1990 (30 масла и цртежи);

1992 Скопје, Уметничка галерија;

Охрид-Фестивал Охридско лето, куќата на Уранија;

Струга-Уметничка галерија;

Битола - Уметничка галерија;

Прилеп-Културен дом "Марко Цепенков"

Т.Велес-Уметничка галерија;

1994 Скопје,Ателје-галерија Т.Аџиевски

Културно информативен центар 30 години ликовно творештво

1997 Скопје, Музеј на град Скопје (проект париски дневник) Скопско лето

1998 Истанбул, Галерија Деримод

Учествува на многубројни групни изложби во Македонија и странство

НАГРАДИ

1969 Скопје, Награда на НИП "Нова Македонија" на изложбата на "ДЛУМ-цртежи, графики и акварели";

1982 Скопје, Награда за сликарство "Лазар Личеноски" на 37 изложба на ДЛУМ;

1986 Скопје, Насграда за сликарство "ЛИКУМ" на Авторска агенција на 37 изложба на ДЛУМ";

Скопје, Награда за сликарство "Димитар Пандилов" на ДЛУМ, на изложбата "Сликарство мал формат";

1992 Скопје, "Гранд при" на ДЛУМ, на изложбата" I Зимски салон",

"Тајната на шумата", *1995*
масло на платно

***The Secret of the Forest**, 1995*
oil on canvas

Смрта на птицата II, 1996
масло на платно

Death of a Bird II, 1996
oil on canvas

TAKI PAVLOVSKI

Born 1939 in the village Zelin, Kostur region

Graduated from the Academy of Applied Arts in Belgrade in 1964 in the class of professor Milenko Serban, section of set designing.

Traveled to Budapest, Moscow, Kiev and Leningrad for advanced training.

In 1957 won a travel grant for a stay in Paris.

In 1985 an 1990 works in a painting atelier in Paris,

Member of DLUM (Association of Fine Art Artists of Macedonia) since 1967.

Dean of the faculty of Fine Arts in Skopje.

Lives in Skopje and works as a set designer in the MRTV (Macedonian Radio and Television Broadcast)

Address: Ivan Agovski 11 11/1, 91000 Skopje (atelier)

SOLO EXHIBITIONS

1970	Skopje, Cultural Information Center, 11 - 20. 06. 19970 (30 gouaches)
1972	Skopje, Exhibition salon of DLUM, 18 - 03. 03. 1972 (24 oil paintings and drawings)
1976	Skopje, Art Gallery, 07 - 25. 05. 1976
	Kumanovo, Art Gallery, 17. 09. - 08. 10. 1976 (42 oil paintings)
1977	Skopje, Army Center Showroom, 05. - 15. 05. 1977 (24 drawings)
1985	Kraljevo, Gallery of the National Museum, 12. 10. - 12. 11. 1985
	(31 painting and 18 drawings)
	Kumanovo, Art Gallery, 29. 10. - 15. 12. 1985 (31 painting)
1987	Augsburg (German Federal Republic) Brechthaus Galerie 06. 06. - 12. 12. 1987
	Laumberg - Stuttgart (GFR)
	Belgrade, Art Gallery of the Cultural Center Beograd, 23. 11. - 06. 12. 1987
	(17 oil paintings and drawings)
1988	Novi Sad, Large Gallery of the Cultural Center of Novi Sad, 12. - 27. 01. 1988
	(17 oil paintings and drawings)
	Sombor, Gallery of the Artistic Autumn of Sombor, 12. - 27. 02. 1988
	(17 oil paintings and drawings)

	Paris, Centre Culturel de Yougoslavie 15. 11. - 04. 12. 1990 (30 oil paintings and drawings)
1992	Skopje, Art Gallery
	Ohrid, Ohrid Summer Festival, Uranija house
	Struga, Art Gallery
	Bitola, Art Gallery
	Prilep, Cultural Center "Marko Cepenkov"
	Titov Veles, Art Gallery
1994	Skopje, Atelier - Gallery Tome Adzievski
	Skopje, Cultural Information Center: 30 years of artistic career
1977	Skopje, Museum of the City of Skopje (project: Paris diary), Skopje Summer
1998	Istanbul, Gallery Derimod

He has also exhibited his works at many group exhibitions in Macedonia and abroad.

AWARDS

1969	Skopje, Award of "Nova Makedonija" at the exhibition "DLUM - drawings, graphics and watercolors"
1982	Skopje, "Lazar Lichenoski" award for painting at the 37th exhibition of DLUM
1986	Skopje, "LIKUM" award for painting granted by the Copyright Agency at the 37th exhibition of DLUM
	Skopje, "Dimitar Pandilov" award for painting granted by DLUM at the exhibition "Small Scale Painting"
1992	Skopje, "Grand Prix" at the exhibition of DLUM "First Winter Salon"

КАТАЛОГ

1. **Распетие - Водоча**, *1988*
   акрил на платно
   100 x 120

2. **"Езеро"** *- циклус (блок 4), 1989*
   акрил на хартија
   140 x 200

3. **"Езеро"** *-циклус (блок 2), 1989*
   акрил на хартија
   140 x 200

4. **"Езеро"** *- циклус (диптих), 1989*
   акрил на хартија
   140 x 100

5. **"Бачило"**, *1991*
   масло на платно
   70 x 100 - 1991

6. **"Галичник"**, *1991*
   масло на платно
   100 x 100

7. **"Градбата на храмот"**, *1992*
   масло на платно
   97 x 130

8. **"Расказ за коренот"**, *1992*
   масло на платно
   70 x 135

9. **"Тајната на шумата II"**, *1992*
   масло на платно
   80 x 100

10. **"Тајната на шумата"**, *1993*
    масло на платно
    97 x 130

11. **"Еко II"**, *1994*
    масло на платно
    70 x 100

12. **"Оплодување VIII"**, *1994*
    масло на платно
    97 x 130

13. **"Оплодување X"** *(диптих), 1994*
    маслона платно
    100 x 260

14. **"Тајнатана шумата"**, *1995*
    масло на платно
    130 x 162

15. **"Раѓањето на птицата"**, *1996*
    масло на платно
    97 x 130

16. **"Смрта на птицата",** *1996*
    масло на платно
    97 x 130

17. **"Смрта на птицата II"**, *1996*
    масло на платно
    130 x 162

18. **"Зачеток"**, *1996*
    масло на платно
    130 x 162

19. **"Оплодување IX"**, *1997*
    масло на платно
    110 x 140

20. **"Големиот ореол"**, *1997*
    масло на платно
    120 x 140

21. **"Светлоста на планината"**, *1997*
    масло на платно
    120 x 140

22. **"Патувања - Трескавец"**, *1997*
    масла на платно
    80 x 100

23. **"Бела слика"**, *1997*
    комбинирана техника
    120 x 140

24. **"Изгубената градина"** *(триптих), 1997*
    масло на платно
    72 x 303

25. **"Оштетување на озонската честица"** *(диптих), 1997*
    масло на платно
    72 x 202

CATALOGUE

1. ***Crucifixion - Vodocha**, 1988*
acrylic on canvas
100 x 120 cm

2. ***Lake - cycle** (block IV), 1989*
acrylic on paper
140 x 200 cm

3. ***Lake - cycle** (block II), 1989*
acrylic on paper
140 x 200 cm

4. ***Lake - cycle** (diptych)*
acrylic on paper
140 x 100 cm

5. ***Sheepfold**, 1991*
oil on canvas
70 x 100 cm

6. ***Galichnik**, 1991*
oil on canvas
100 x 100 cm

7. ***Building of the Temple**, 1992*
oil on canvas
97 x 130 cm

8. ***Tale of the Root**, 1992*
oil on canvas
70 x 135 cm

9. ***The Secret of the Forest II**, 1992*
oil on canvas
80 x 100 cm

10. ***The Secret of the Forest**, 1993*
oil on canvas
97 x 130 cm

11. ***Eco II**, 1994*
oil on canvas
70 x 100 cm

12. ***Insemination VIII**, 1994*
oil on canvas
97 x 130 cm

13. ***Insemination X** (diptych), 1994*
oil on canvas
100 x 260 cm

14. ***The Secret of the Forest**, 1995*
oil on canvas
130 x 162 cm

15. ***Birth of a Bird**, 1996*
oil on canvas
97 x 130 cm

16. ***Death of a Bird**, 1996*
oil on canvas
97 x 130 cm

17. ***Death of a Bird II**, 1996*
oil on canvas
130 x 162 cm

18. ***Nucleus**, 1996*
oil on canvas
130 x 162 cm

19. ***Insemination IX**, 1997*
oil on canvas
110 x 140 cm

20. ***The Great Aureole**, 1997*
oil on canvas
120 x 140 cm

21. ***The Light of the Mountain**, 1997*
oil on canvas
120 x 140 cm

22. *Traveling - Treskavec, 1997*
oil on canvas
80 x 100 cm

23. ***White Painting**, 1997*
mixed media
120 x 140 cm

24. ***Lost Garden** (Triptych), 1997*
oil on canvas
72 x 303 cm

25. ***Damage of the Ozone Particle** (diptych), 1997*
oil on canvas
72 x 202 cm

Организација : Музеј на град Скопје, Скопје
Издавач: Музеј на град Скопје
Одговорен уредник: Климе Коробар
Предговор: Проф. Д-р Борис Петковски
Организација на изложбата во Истанбул: Фросина Зафировска
Превод: Маја Хаџимитрова Иванова
Слајдови: Марин Димески
Портрет на Т. Павловски - Благоја Дрнков
Дизајн и припрема на каталогот: Фросина Зафировска
Печати: Фонко
Скопје февруари 1998

Organization : Museum of the City of Skopje
Publisher: Museum of the City of Skopje
Editor in Chief: Klime Korobar
Preface: Prof. Ph.D. Boris Petkovski
Organization of the exhibition in Istanbul: Frosina Zafirovska
Translation: Maja Hadzimitrova Ivanova
Slides: Marin Dimeski
Portrait of T. Pavlovski - Blagoja Drnkov
Lay - out: Frosina Zafirovska
Printed by: Fonko
Skopje February 1998

Изложбата и каталогот се помогнати од Министерството за култура на Република Македонија

The exhibition and the catalogue are supported by the Ministry of Culture of the Republic of Macedonia

ISBN 9989-612-26-9